

32 | Ein Job für Harry | Harry'ye bir iş

Harry'nin yeni taktığı işe yarıyor gibi gözüküyor. Helen ile konuşabilmek için, bir televizyon kanalında işe başvuran Harry, hayatında ilk kez Almanca iş görüşmesi yapar. Ancak genel yayın yönetmeninin soruları pek de kolay değildir.

Video metni

KÖLN TV'DE GENEL YAYIN YÖNETMENİNİN OFİSİ

ANLATAN:

Harry Walkott zaman döngüsü içinde yaşıyor. Her sabah gözlerini aynı güne açıyor. Ancak birden bire, Harry ile benzeri tecrübeler ediniyormuş izlenimi uyandıran insanlar peydahlanıyor ve Harry, meteorolog Helen'in de bir zaman döngüsü içinde olduğunu keşfediyor. Şimdi en büyük isteği, Helen ile sakin bir ortamda görüşebilmek. Helen'e yaklaşabilmesi için, Harry'nin plan kurması gerek. Şu anda ise Köln TV genel yayın yönetmeninin ofisinde oturuyor.

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Sie heißen also Harry Walkott und kommen aus Traponia? Ist das richtig?

HARRY:

Ja, Walkott, Harry Walkott. Aus Traponia.

ANLATAN:

Harry, Helen'in televizyon ekibindeki bir kadroya talip ve gayet de heyecanlı.

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Ich habe im Prinzip nur eine Frage: Warum wollen Sie den Job in der Wettershow haben?

HARRY:

Wie bitte?

Harry – gefangen in der Zeit | A1

Video metni



GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Warum bewerben Sie sich bei uns, Herr Walkott?

HARRY:

Warum ... was?

ANLATAN:

O oh!

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Warum sind Sie hier, Herr Walkott? Warum wollen Sie zu uns in die Wettershow?

HARRY:

Şimdi, yani ... Nun, ich will den Job haben ... çünkü paraya ihtiyacım var ... weil ... ich brauche Geld.

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Geld?

ANLATAN:

Harry, şöyle söylersen daha iyi: *Ich will den Job haben, weil ich Geld brauche. Weil –* yani ,çünkü' bağlacı bir yan cümlenin başında geliyor, yüklem ise sonunda.

HARRY:

Ich will den Job haben, weil ich Geld brauche.

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Es geht Ihnen nur ums Geld?

HARRY:

Ja, ich ...

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Das ist alles? Geld? Geld? Geld?

ANLATAN:

Dilersen bir de dürüstlüğü dene. *Ich will den Job haben, weil ich Helen suche!*

HARRY:

İnan bana, şu anda dürüst olmanın yeri ve zamanı değil.

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Es geht Ihnen nur ums Geld? Ja, dann gehen Sie doch in die Spielbank ! Schönen Tag noch!

HARRY:

Schönen Tag noch? Nasıl yani? Beni burada böyle bırakıp gitti mi şimdi bu adam?

ANLATAN:

Eh, Harry! Bugünlük bu kadar. O kadar para istiyorsan kumarhaneye git, dedi sana adam.

HARRY:

Ich komme wieder! Ve yarın şu televizyoncu ukalaya öyle bir yağ çekeceğim ki, beni mecburen işe alacak.

KÖLN TV'DE GENEL YAYIN YÖNETMENİNİN OFİSİ

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Sie heißen also Harry Walkott und kommen aus Traponia? Ist das richtig?

HARRY:

Ja, Walkott, Harry Walkott. Aus Traponia.

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Ich habe im Prinzip nur eine Frage: Warum wollen Sie den Job in der Wettershow haben? Warum bewerben Sie sich bei uns, Herr Walkott?

HARRY:

Şu budalanın gerçekten bana soracak tek bir sorusu mu varmış?

ANLATAN:

Seni yine dışarı atmadan, adamın sorusuna cevap ver. Şunu da unutma ayrıca: Almanya'daki bir iş görüşmesinde ne kendini beğenmiş olacaksın, ne de sus pus oturacaksın. Özgüvenini sergileyeceksin, ama kibirli gözükmeyeceksin. Esprili olacaksın, ama uygunsuz şakalar yapmayacaksın. Anla işte, ölçülü olacaksın! Yani tam senin en güçlü meziyetin.

HARRY:

Kapa çeneni ... Ich will den Job haben, weil ich die Wettershow ... ,hayranlık duyuyorum' nasıl denir?

ANLATAN:

Du bewunderst die Wettershow?

HARRY:

Ich will den Job haben, weil ich die Wettershow bewundere. Ich brauche kein Geld. Ich arbeite gerne, auch ohne Geld.

ANLATAN:

Çok çalışkansın, öyle mi, hem de parasız da çalışırım, diyorsun?

HARRY:

Tabii ki, yeteri kadar param var. Ich habe genug Geld.

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

So, so, na das klingt ja interessant, wirklich sehr interessant. Und wie haben Sie Deutsch gelernt?

HARRY:

Tja ...

ANLATAN:

Bu soruya nasıl cevap vereceğini cidden merak ediyorum şimdi ...

HARRY:

Ich habe eine deutsche Freundin.

ANLATAN:

‚Eski‘ kız arkadaşın, Harry, ‚eski‘!

HARRY:

Und ... und ich bewundere Deutschland, die Kultur. Deutschland ist sehr interessant. Çok enteresan. Çok, çok enteresan!

ANLATAN:

Ah, ah, öyle mi?

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Herr Walkott, erzählen Sie: Was sind Ihre besten Eigenschaften? Worin sind Sie besonders gut? Beschreiben Sie sich bitte!

HARRY:

Eh, en azından burada yalan söylemek zorunda kalmayacağım, hem de hiç: Ich bin fleißig ...

ANLATAN:

‚Sen‘ ve ‚çalışkanlık‘!?

HARRY:

... pünktlich ...

ANLATAN:

Dakik mi?

HARRY:

... kreativ.

ANLATAN:

Yaratıcı mı? Harry, lütfen!

Harry – gefangen in der Zeit | A1

Video metni



HARRY:

Ich ... ich arbeite gerne im Team ...

ANLATAN:

İnanmıyorum!

HARRY:

... und bin sehr loyal.

ANLATAN:

Tam bir takım oyuncususun ve çok sadıksın ... Bunlar daha önce hiç farkına varmadığım özelliklerin, Harry!

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Sehr schön, sehr schön, ja, ja! Sie sind bei uns richtig, goldrichtig.

HARRY:

Tam yerine geldim, öyle mi? Ja, richtig!

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Wieso kann ich Ihre Bewerbung jetzt nirgends finden?

HARRY:

Bewerbung?

ANLATAN:

Tabii ki! Başvurun yok burada.

HARRY:

Aber ich habe die Bewerbung geschickt - mit der Post!

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Keine Sorge. Erzählen Sie einfach, wer Sie sind, was Sie gemacht haben, wo Sie gearbeitet haben. Ihren Lebenslauf, Sie wissen schon.

ANLATAN:

Genel yayın yönetmeni özgeçmişini anlatmanı istiyor.

HARRY:

Mein Lebenslauf?

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Ja bitte, ich bin gespannt.

HARRY:

Also, ich bin 35 Jahre alt, geboren in Traponia. Traponia'da büyüdüм, diyeceğim.

ANLATAN:

... *aufgewachsen*. Du bist in Traponia aufgewachsen!

HARRY:

Teşekkürler. Ich bin in Traponia aufgewachsen. Lise bitirme sınavına ne deniyordu?

ANLATAN:

Abitur.

HARRY:

Ich habe Abitur gemacht ... ve okuldan sonra bir yıl yurtdışında bulundum. Nach der Schule war ich ein Jahr im Ausland. Asya, Afrika, Amerika, Avustralya – eine Weltreise.

ANLATAN:

Dünya turu mu? Olsa, olsa belki internette yapmışsındır sen onu!

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Interessant, interessant, sehr interessant. Ich war nach der Schule auch im Ausland.

HARRY:

Ah gerçekten mi? Siz de mi?

Harry – gefangen in der Zeit | A1

Video metni



GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Und was haben Sie nach der Weltreise gemacht?

HARRY:

Ich habe studiert.

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Was haben Sie studiert?

HARRY:

Ich habe Informatik studiert und bin Computerexperte.

GENEL YAYIN YÖNETMENİ:

Ausgezeichnet! Ja, das passt! Ja, wir suchen einen Computerexperten. Herr Walkott, Sie bekommen die Stelle.

ANLATAN:

Aferin, Harry, iyi becerdin bunu.

HARRY:

Ja, danke, vielen Dank! Şimdi umarım Helen gerçekten ofistedir, yoksa her şey boşa gider.